



Mettre en place une réflexion historique et développer des services généalogiques locaux

Dr. H. Inci Önal

Professeur assistant
Section de la gestion de l'information
Faculté des lettres
Université de Hacettepe
Beytepe – Ankara, Turquie
Courriel : onal@hacettepe.edu.tr

Meeting:

73. Genealogy and Local History

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 76TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND ASSEMBLY

10-15 August 2010, Gothenburg, Sweden

<http://www.ifla.org/en/ifla76>

Résumé

L'objectif principal de ce rapport de recherche est de donner un aperçu de l'expérience des bibliothécaires turcs et de leur motivation dans le domaine des renseignements généalogiques : impression de contacts ou albums dans le cas des photographies de journaux, ainsi qu'ajout d'accord historique et de contenu.

Ce rapport présente les stratégies et les méthodes en vigueur en Turquie dans les centres d'information sur les services généalogiques. Il se concentre principalement sur la planification concertée des activités qui prennent place dans les archives et les bibliothèques. Cette étude, basée sur l'expérience turque, répond aux questions suivantes : Quelles sont les sources exploitées par les centres d'information sur la généalogie et l'histoire locale ? À quelles demandes de connexion à leurs collections numériques les archives et les bibliothèques répondent-elles actuellement ? Quelle est la politique de promotion des archivistes et des bibliothécaires en fonction de leur expérience ? Quelle est l'expérience des archivistes et des bibliothécaires en matière de mise en œuvre d'une culture de collaboration ? Les conclusions, les discussions et l'interactivité avec les participants de l'IFLA fourniront un excellent fondement expérimental pour comprendre les utilisateurs, faire une analyse contextuelle et décrire les équipements des centres d'information – y compris ceux dans lesquels des décisions sont prises concernant la nature des sources qui seront numérisées.

Introduction

Les bibliothèques, les archives, les musées, les sociétés historiques, les palais de justice du pays, les fondations et de nombreux autres endroits sont organisés en centres d'information.

Ces centres, dont les collections incluent des données historiques et généalogiques, doivent s'efforcer de comprendre et de soutenir l'impact qu'ils ont sur la vie quotidienne. La réflexion historique est l'un des domaines de la recherche généalogique qui mène à une compréhension historique approfondie. Les services généalogiques stimulent le développement de meilleures méthodes de recherche en intéressant les personnes à la réflexion historique.

Les collections de généalogies et d'histoires locales seront ouvertes dans les bibliothèques publiques, scolaires, universitaires et spécialisées, dans les archives, les centres de documentation, les mosquées, les musées, les églises et tout autre centre d'information de manière à répondre aux besoins sociaux. L'objectif commun de tous les centres d'information qui ont ce type de collections est d'améliorer la vie scientifique, culturelle et sociale tout en proposant, dans le même temps, des services d'information. L'objectif sera atteint si ces services, qui assurent la préservation de valeurs acquises dans le passé, sont améliorés, et si on les transmet aux générations futures. Cette recherche a pour objet et met en lumière les progrès actuels des études sur la généalogie et l'histoire locale en Turquie.

Revue de la littérature

Cette revue de la littérature explore la relation entre la motivation des bibliothécaires turcs en matière d'information généalogique et la planification concertée des activités qui prennent place dans les archives et les bibliothèques. Les résultats de cette étude, tout en explorant la littérature, incluent aussi de nombreux articles qui donnent forme à la revue de la littérature. Étant donné que la plupart des recherches pertinentes pour cette étude ont eu lieu au cours des dix dernières années, elles ne se sont pas limitées à une période de temps déterminée. Les résultats de l'étude peuvent aider les chercheurs :

- De nos jours, la culture locale change rapidement. Cet état de fait exige des mesures immédiates de sauvegarde. Les pays développés ont déjà commencé à mettre en place des projets visant à sauvegarder leur identité d'origine.
- Önal (2006) a créé un cadre de travail pour les bibliothécaires. Elle s'est concentrée non seulement sur le développement des collections, mais aussi sur les moyens d'améliorer l'utilisation des bibliothèques d'un point de vue historique. Cette étude a conduit à un soutien des historiens locaux.
- Lucas (2008) a passé en revue et étudié les travaux portant sur les généalogistes et/ou les utilisateurs d'établissements qui abritent des renseignements généalogiques potentiels. Cette étude a exploré la méthodologie de recherche et de rassemblement d'informations des généalogistes dans des contextes riches en renseignements généalogiques.
- Les normes en matière de réflexion historique sont très importantes pour les personnes qui sont sensibilisées aux enquêtes généalogiques. Ce sont : (1) La réflexion chronologique, (2) la compréhension historique, (3) l'analyse historique et l'interprétation, (4) les capacités de recherche historique, (5) les questions historiques ou l'analyse et la prise de décision en matière de questions historiques (Cadre de travail du programme d'étude des normes d'apprentissage en histoire et en sciences sociales, 2001).

- CALIMERA (2005), EUROPEANA (2009) et PULMAN-XT (2002) sont les plus importants projets de création d'une culture de collaboration dans le domaine de la numérisation des documents du patrimoine culturel et d'histoire locale.
- L'UNESCO divise l'histoire locale considérée comme un patrimoine culturel en deux catégories : le patrimoine culturel immatériel et le patrimoine culturel matériel. Le patrimoine culturel immatériel, objet de cette étude, est classé selon quatre domaines principaux, encore par l'UNESCO. Ce sont : Les traditions et expressions orales, les arts du spectacle, les pratiques sociales et l'artisanat traditionnel.
- Une étude importante sur la numérisation des documents généalogiques et d'histoire locale en tant que patrimoine culturel est le projet EUROPEANA, qui cherche à construire la bibliothèque numérique européenne. Ce projet a pour ambition de créer un portail numérique donnant accès à toute la documentation culturelle et scientifique d'Europe. Le projet, qui permet aujourd'hui de consulter 4,6 millions de documents, vise à rendre accessibles plus de 10 millions de documents en 2010.
- Un colloque sur la généalogie et les collections d'histoire locale a été organisé par **Erciyes Üniversitesi Kayseri Araştırma ve Uygulama Merkezi** – Centre de recherche Erciyes de l'université Kayseri (2010).
- En 2010 Şahin a présenté une étude intitulée « *Numérisation du patrimoine culturel local et des bibliothèques publiques : Modèle de Yalova* ». Cette étude a eu pour objet le patrimoine culturel, l'histoire locale, la numérisation, et les bibliothèques de la province de Yalova en Turquie.

Conception et construction de centres d'information sur la généalogie et l'histoire locale

La documentation d'information sur la généalogie et l'histoire locale se présentent sous diverses formes comme les documents et formulaires imprimés, les microformes, les bandes informatiques, et les supports électroniques. Cette documentation est conservée dans différentes sortes de bibliothèques, d'archives, de musées, de sociétés historiques et dans d'autres endroits. Les centres d'information, qui disposent de cette documentation dans leurs collections, sont en quelque sorte des secteurs du service public pris en charge par les autorités locales. Ces centres tiennent compte des éléments et des conditions locales, et ils conservent la mémoire culturelle et historique de la ville – l'endroit où se trouve le centre et en même temps où cela rend service à la collectivité. Ces dernières années, on s'est rendu compte que ces centres sont très courants aussi bien en Turquie que dans le monde.

Il est un fait indéniable que « *les centres de généalogie et d'histoire locale* » sont des acteurs dynamiques qui supervisent un travail très important de développement et d'intensification de l'éducation, de l'information et de la culture locale. Ce sont des institutions culturelles et éducatives qui influencent la mise en œuvre de projets de développement économique, social, éducatif, culturel et technique en milieu urbain. Ils façonnent une opinion publique vigoureuse en s'intégrant aux citoyens, en fournissant une éducation permanente ainsi qu'une activité de loisirs, et en offrant la culture et l'information à travers toutes sortes de supports et de moyens de communication, sans distinction de sexe, d'âge, de race, de nationalité, de religion, de langue, d'éducation, de culture, de niveau socio-économique et d'idéologie politique.

L'objectif le plus important de ces centres de généalogie et d'histoire locale est la collecte de renseignements et de documents sur l'histoire locale et sur les éléments culturels urbains, et leur mise à disposition en tant que « *mémoire locale* ». En outre, un de leurs objectifs fondamentaux est de mettre à la disposition de la population, de manière impartiale, toutes sortes d'opinions enregistrées et de points de vue sur les problèmes urbains. Un autre but de ces centres est de contribuer à la vie culturelle et artistique municipales par des manifestations telles que conférences, séminaires, réunions, concerts, pièces de théâtre et films de cinéma. La liste des responsabilités principales des centres d'information de généalogie et d'histoire locale peut inclure :

- a- Collecter, organiser et classer les collections d'histoire locale au bénéfice des utilisateurs (œuvres littéraires et artistiques telles que livres, magazines, cartes, brochures, notes, documents, cassettes audio, CD, VCD, etc.) pour suppléer aux besoins de lecture et à l'acquisition d'information de la population locale.
- b- Constituer une collection composée de productions au sujet des lieux géographiques particuliers au sein desquels le centre est situé afin de fournir des occasions de recherche
- c- Prêter des livres aux utilisateurs.
- d- Organiser des activités variées appropriées au bâtiment et aux capacités du personnel.
- e- Développer une offre de services permettant aux utilisateurs handicapés d'utiliser la bibliothèque, et s'engager dans des activités destinées à répondre à leurs besoins d'information et de culture.
- f- Créer des possibilités de collaboration dans le contexte des services qu'offre une bibliothèque et des services culturels, en s'associant à d'autres institutions telles que les hôpitaux et les services pénitentiaires ainsi que des institutions éducatives, artistiques et culturelles.
- g- Aide à la recherche généalogique.
- h- Pour les enfants qui fréquentent la bibliothèque : élargir leur horizon au sein des sections de la bibliothèque pour enfants, améliorer les compétences en compréhension et en réflexion historique, contribuer au développement de l'intellect et de l'intelligence, et encourager les enfants à prendre l'habitude de développer eux-mêmes leurs connaissances.

Le tableau no 1 présente la documentation de base des collections généalogiques et d'histoire locale en Turquie. Il est admis que des institutions comme les bibliothèques, les archives, les musées, etc. soient un réseau local vers l'information et la documentation pour les personnes et les groupes sociaux – dans la mesure où ils fournissent un environnement pour leur histoire et leur développement. Comme cette définition l'indique, quand on s'interroge sur la raison d'être des bibliothèques, des archives, des musées, etc. (réseaux locaux vers l'information), on s'aperçoit qu'elle est d'organiser, de protéger et de rendre accessibles les connaissances que des êtres humains ont découvertes au cours de leur vie. À la différence d'autres institutions, ces centres d'information sont utiles à toute personne au sein de la société à laquelle ils rendent service. Comme dans toutes les bibliothèques, archives, musées et autres institutions, le premier objectif est de devenir une source de référence pour les informations et les documents essentiels. Cependant, ces centres d'information sont des établissements dont les

visées dépassent celles des autres bibliothèques en terme d'attrait pour la population, de collections et de services. Un premier objectif pour les collections généalogiques et d'histoire locale est de créer la mémoire nationale et de devenir la mémoire locale de l'endroit où ils offrent un service. Quoiqu'ils aient l'intention de créer des collections spéciales et des services en parallèle avec la population cible, ils assument également la responsabilité de créer des collections orientées vers l'essor économique, technologique, social, éducatif et culturel de cet endroit. Ainsi, les objectifs des collections généalogiques et d'histoire locale en Turquie sont liés à ceux de tous les établissements ayant un rôle dans le développement culturel de la société.

Tableau no 1. Documentation de base des collections généalogiques et d'histoire locale en Turquie.

Nature des institutions	Documentation de base
Archives	Documents d'organisation, fichiers, répertoires, manuscrits, journaux, albums, documentation audiovisuelle, documents personnels, microformes, photographies, documents, livres.
Associations	Livres sur les associations, les personnes, les lieux, les institutions. Journaux historiques, brochures, affiches, enregistrements audio, photographies.
Entreprises	Catalogues d'entreprise, documents d'entreprise, documents personnels, lettres personnelles, mémoires, journaux, documentation audiovisuelle, microformes, photographies, documents, livres, brochures.
Bibliothèques	Livres, manuscrits, journaux, albums, photographies, documentation audiovisuelle.
Administration locale	Documents d'organisation, documents biographiques, photographies, manuscrits, brochures.
Institutions de diffusion des médias	Journaux, albums, cartes, documentation audiovisuelle, photographies, documents.
Musées	Éphémérides, agendas, photographies, manuscrits.
Waqfs (donations)	Livres, manuscrits, journaux, albums, documentation audiovisuelle, photographies, documents
Autres	Documents relatifs aux institutions, photographies, cartes, livres.

Administration et numérisation des collections de généalogie et d'histoire locale

Le matériel culturel créé par la société est transmis aux générations futures sous forme de documents oraux ou écrits. Le bon fonctionnement de n'importe quelle bibliothèque dépend de la prise d'informations enregistrées relatives au matériel culturel en vue d'une utilisation future par l'humanité. Aujourd'hui, si nous avons accès à la connaissance écrite et publiée des générations précédentes, l'évaluons et y ajoutons de nouvelles informations, nous le devons aux bibliothèques qui sont des centres d'information et de collecte.

On pense que les centres d'information devraient être à la pointe de la collecte, de la gestion, de la promotion et de la protection de l'héritage culturel de la province qu'ils desservent. Étant donné qu'une personne qui est à la recherche exclusive du patrimoine culturel immatériel d'une province se rendra tout d'abord dans un centre d'information, alors les bibliothèques et les archives doivent l'intégrer dans leurs collections – pas seulement pour les clients individuels mais aussi pour les chercheurs qui les consultent à distance. Pour ce qui est de la numérisation de l'héritage culturel matériel de la région, les bibliothèques publiques doivent planifier des activités avec davantage de précautions. La numérisation doit être effectuée à l'aide de techniques et d'un équipement variés adaptés aux occasions qui se présentent et au type de documentation devant être numérisé.

L'objectif principal des centres d'information (bibliothèques, archives et autres types de fournisseurs) est de donner aux particuliers un accès à l'information. La numérisation est une avancée qui augmente et accélère l'accès du public à la connaissance. Avec la documentation numérisée, on supprime en grande partie les limitations de temps et d'espace ; et la culture locale, qui est en accès libre sur les sites Web des centres d'information, devient facilement accessible. Les particuliers peuvent consulter les documents qu'ils désirent, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, librement et de n'importe quel endroit.

L'accès de davantage de personnes à la culture locale peut être fourni par la numérisation. Alors que seulement ceux qui se rendent dans les centres d'information peuvent y extraire une culture locale non numérisée ; grâce à la numérisation, les citoyens qui ne vont pas ou qui ne peuvent pas se rendre dans les centres d'information, seront en mesure d'accéder à la culture locale. La fonction des centres d'information qui est l'obtention et la collecte de la culture locale vient au premier plan dans le contexte de la numérisation. Les centres peuvent être reconnus comme étant des institutions bien plus fonctionnelles par comparaison avec les possibilités offertes aux particuliers ou à d'autres établissements locaux privés. Les centres d'information, les bibliothèques ou les archives peuvent se procurer et numériser le patrimoine culturel local d'une manière plus systématique, plus régulière et plus complète.

La numérisation permet de créer des possibilités importantes de mise à jour, aussi bien pour le bibliothécaire que pour l'utilisateur, et d'accéder à une culture locale actualisée. Les centres d'information peuvent mettre leurs études culturelles locales à la disposition de l'utilisateur dès qu'ils les ont numérisées. La numérisation offre de nouvelles possibilités à cet égard et peut rendre un grand service.

La numérisation va réduire les désavantages qu'ont certains utilisateurs pour accéder à l'information. Elle contribuera aussi à démocratiser le service de l'information pour tous sans discrimination.

Le fait de donner accès à la culture locale grâce aux centres d'information et à la numérisation signifie que la culture locale peut être accessible de l'étranger. La numérisation peut contribuer grandement à la représentation universelle de la culture locale. Par exemple, toute personne habitant l'Allemagne ou l'Australie aura la possibilité d'écouter une chanson d'un Barış Manço (un troubadour turque) chaque fois qu'elle en aura envie et de chez elle.

La numérisation de la culture locale va faciliter la constitution de documents bibliographiques aux normes internationales – les définitions établies en conformité avec les normes internationales contribueront non seulement à la création de données fiables en terme d'accès mais aussi à l'échange international de ces données.

Le tableau no 2 illustre l'évolution des services de généalogie et d'histoire locale en Turquie. Quel qu'en soit le cadre, qu'il s'agisse d'une bibliothèque, d'archives ou d'un musée, la collection de généalogie et d'histoire locale doit être correctement gérée et soutenue par l'organisation publique ou privée qui en est l'administrateur.

Tableau no 2. Les services de généalogie et d'histoire locale en Turquie.

Le nom de l'établissement	Responsabilités	Programmes de sensibilisation
Adana Kent Kütüphanesi (Bibliothèque de la ville d'Adana) Türkocağı Mh, Tarihi Kız Lisesi Binası, Adana	Organise des expositions, écrit des articles de presse, dactylographie et diffuse	Bibliothèque, archives de journaux, archives de films, archives audiovisuelles, musée
Akdeniz Kent Araştırmaları Merkezi (Centre de recherche d'une ville méditerranéenne) Mersin Üniversitesi – Mersin	Les archives de l'université disposent d'une mine d'informations sur l'histoire locale	Bibliothèque, musée historique, archives
Başbakanlık Osmanlı Arşivleri (Premier ministre, archives ottomanes) İstanbul	Fait que la recherche d'archives se concentre sur la généalogie	Archives, grandes expositions et publications, sauvegarde
Bursa Şehir Kütüphanesi ve Müzesi (Bibliothèque et musée de la ville de Bursa) Bursa	Prépare des expositions, fournit des services de bibliothèque spéciaux, édite	Bibliothèque, musée, bibliothèque mobile, archives musicales
Çanakkale Kent Müzesi ve Arşivi (Musée et archives de la ville de Çanakkale) Çanakkale	Produit des fichiers de projets spéciaux, rend utilisables les documents personnels	Musée, archives, collections d'histoire locale
Çorum Belediyesi Kent Arşivi (Archives de la ville de Çorum) Çorum	Produit des dossiers de projets spéciaux	Musée d'histoire, archives
Dr Rıfki Kamil Urgan Çankırı Araştırmaları Merkezi (Centre de recherches Rıfki Kamil Urgan Çankırı) Çankırı	Tient des documents personnels et un service pour les collections spéciales	Bibliothèque, musée, archives
Erciyes Üniversitesi Kayseri Araştırma ve Uygulama Merkezi (Centre de recherches Erciyes Université de Kayseri) Kayseri	Produit du matériel éducatif et de recherche pour l'histoire locale, édite	Bibliothèque spécialisée, archives, musées

İzmir Milli Kütüphanesi (Bibliothèque nationale d'Izmir) İzmir	Est une des plus grandes archives historiques de Turquie	Bibliothèque, archives, musée, archives photographiques
Kocaeli Kent Kültürü ve Araştırma Geliştirme Merkezi (Centre culturel et de recherche de la ville de Kocaeli) Kocaeli	Prépare des annuaires de la ville, organise des services de références	Bibliothèque de recherche et archives audiovisuelles
Konya Şehir Müzesi ve Kütüphanesi (Musée et bibliothèque de la ville de Konya) Konya	Organise des services de références, conserve des agendas et des lettres	Bibliothèque, bibliothèque mobile, archives, musée
Samsun Kent Müzesi ve Kent Arşivi (Musée et archives de la ville de Samsun) Samsun	Service ayant des photographies, des cartes et des journaux	Musée, archives, bibliothèque, archives audiovisuelles
Suna ve İnan Kıraç Vakfı, İstanbul Araştırmaları Enstitüsü Kütüphanesi (Suna ve İnan Kıraç Waqf, centre de recherche d'Istanbul) İstanbul	Organise des conférences et des expositions, produit des fichiers de projets spéciaux, édite	Bibliothèque, archives, Collections de généalogies et d'histoires locales, musée, archives audiovisuelles
Vehbi Koç Vakfı Vehbi Koç ve Ankara Araştırmaları Merkezi (Vehbi Koç Waqf, Vehbi Koç et centre de recherches d'Ankara) Keçiören – Ankara	Organise des programmes éducatifs, organise des conférences et des expositions, édite	Bibliothèque, archives, Collections de généalogies et d'histoires locales, musée, archives audiovisuelles

Gérer le changement et les expériences

Les bibliothécaires et les archivistes qui mettent en valeur leur expérience dans l'aide qu'ils apportent aux collections et aux services de généalogie et d'histoire locale, influencent de manière positive la vie scientifique, culturelle et sociale en offrant les services suivants :

- Le concept scientifique doit être introduit dans les travaux régionaux parce qu'il faut planifier l'encouragement à la recherche scientifique
- La démonstration que la connaissance et l'apprentissage font partie des qualités fondamentales de la vie
- Un endroit où proposer de tels services doit être choisi, et cet endroit doit être prêt à fournir des services d'information comme une bibliothèque moderne
- Il faut fournir des livres et toutes sortes de documents d'information
- On doit nommer des bibliothécaires qui sont disposés à améliorer les services en plus d'avoir reçu une formation professionnelle reposant sur des compétences en réflexion historique
- On doit fournir des services pour des groupes généraux et des groupes spécifiques
- Au lieu d'utiliser une méthode unique pour développer les compétences en matière de réflexion historique, d'autres moyens, faisant appel à de nombreuses publications doivent devenir la norme à toutes les étapes de la vie en commençant par l'enfance

- La connaissance de publications collectives portant sur la culture régionale doit être présentée aux collectivités locales, au sein du pays et à l'étranger - et les centres d'information doivent être ouverts à l'échange d'informations
- Des programmes éducatifs doivent être préparés en vue d'acquérir une expertise professionnelle, d'utiliser le temps libre à bon escient, d'améliorer les champs d'investigation et d'augmenter les qualifications individuelles Ces programmes doivent être mis en place avec diligence
- On doit faire des plans pour protéger, mettre à disposition et enrichir le patrimoine culturel et folklorique
- On doit améliorer les activités d'édition et fournir des informations à la presse
- Il faut encourager la production d'œuvres d'histoire régionale y compris sous la forme d'histoire orale ou d'expériences vécues
- La communication sociale et le partage d'informations doivent être accomplis en utilisant les technologies de la communication assistée par ordinateur
- On doit proposer une formation dans le domaine de l'utilisation professionnelle des bibliothèques et des sources d'information
- Il faut préserver la solidarité sociale et l'importance de l'entraide
- On doit fournir, par la coopération mutuelle, la possibilité d'organiser des séminaires et des réunions pour présenter les services offerts par les bibliothèques et les centres d'information
- Il faut encourager les sources de pérennisation des services

Les collections de généalogies et d'histoires locales, selon le principe que « *la connaissance augmente lorsqu'on la partage* », doivent être utilisées avec ardeur et avoir pour objectif permanent de renforcer la société en mettant à sa disposition la connaissance grâce aux services fournis.

L'expérience de la recherche

L'accès rapide et généralisé est une des fonctions contemporaines des collections de généalogies et d'histoires locales, c'est cela qui garantit la pérennisation de la culture locale. Les bibliothèques et les archives, ainsi que les autres institutions culturelles locales, assument des responsabilités importantes en matière de collecte, d'organisation, de sauvegarde et de numérisation de documentation au service de la culture locale. En conséquence, on attend de la numérisation qu'elle permette de créer des possibilités de mise à jour de ces sources. La numérisation peut avoir un effet égalisateur qui supprime tout désavantage pour les personnes en matière d'accès à l'information. Elle permet aussi aux bibliothèques d'insérer la culture locale dans la culture universelle. Les bibliothèques et les archives peuvent assumer un rôle important en définissant et en ouvrant l'accès à la culture sur la base de normes.

La province d'Adana est une région extrêmement prospère qui possède une culture très riche, notamment en terme de patrimoine culturel immatériel. En même temps, la bibliothèque et les archives d'Adana peuvent sauvegarder et exposer la richesse de sa culture locale grâce à son programme de numérisation. Ces efforts seront tous accomplis selon des normes internationales. Il faut que l'accès à la documentation culturelle numérisée se fasse aussi bien grâce au site Web de la bibliothèque de la ville d'Adana que grâce à celui du ministère de la Culture et du Tourisme.

Pendant le processus de numérisation, on peut utiliser les technologies Web 2.0, qui ne possèdent pas de langage informatique ou de programmation mais qui sont centrées sur l'utilisateur. Les technologies Web 2.0, qui permettent une liberté d'action et une facilité d'utilisation, sont basées sur l'utilisation simultanée de plusieurs techniques. Voici certaines des applications Web 2.0 qui donnent à tout le monde la possibilité de communiquer avec tout le monde : Wikipedia, Youtube, Myspace et Meebo. Il sera utile d'utiliser les technologies Web 2.0 dans l'étude suivante.

Afin d'effectuer des recherches généalogiques, des réunions ont eu lieu avec les habitants de la province d'Adana qui étaient intéressés par le folklore, et avec quelques institutions et organisations comme l'Administration spéciale de province, le Centre d'éducation publique et divers centres de folklore. Nous avons rassemblé autant de renseignements que possible, en collectant des noms, des dates et des lieux pour tous les membres des familles que nous avons pu trouver. Cette recherche a porté sur l'obtention de registres d'état-civil et d'autres documents pour remplir des feuilles d'ascendance et de groupement de famille. Cette recherche a été compilée à la lumière des normes en matière de réflexion historique. Ensuite, l'activité numérique a commencé, on a pris quelques photos d'albums et on a enregistré quelques vidéos.

Un modèle de fichier généalogique constitué de photos de la famille Önal comme preuve de la recherche historique à Adana, en Turquie, est montré ci-dessous :

1 – Une femme en tenue traditionnelle « Mlle Önal » et sa maison :



2. Famille traditionnelle Önal :



3 – Famille moderne Önal :



4 – La nouvelle génération : Enfants Önal



5 – Deux générations de la famille Önal :



Découvertes

Les collections et les bibliothèques de généalogie et d'histoire locale de la Turquie qui ont été établies de manière assez régulière sur une longue période, ont été influencées par les structures sociales, culturelles, éducatives, économiques et politiques de cette époque. Les principales caractéristiques de ces bibliothèques se répartissent en plusieurs points :

- Elles ont été créées pour répondre à des besoins éducatifs particuliers.
- Elles n'ont pas été répandues de manière équilibrée dans tout le pays, et cette situation peut s'expliquer par le fait que ces bibliothèques ont été créées en accord avec les conditions établies par les organisations et les personnes qui les ont financées.
- Les bibliothèques publiques, les bibliothèques et archives des villes ayant pour objectif de s'adresser à une population importante, ont été établies dans des bâtiments séparés ou proches d'autres institutions (des mosquées ou des églises), ou à l'intérieur d'écoles, d'hôpitaux, etc. pour répondre à des besoins particuliers
- Les collections privées ont été logées dans des palais et des résidences de personnes de haut rang pour leurs besoins personnels
- Le fait qu'un tel changement ait été totalement effectué, avec toutes les conditions nécessaires, uniquement après la fondation de la République, dans le cadre de son nouvel

ordre social, démontre l'idée que l'évolution de la bibliothèque turque traditionnelle s'est faite essentiellement par les forces sociales.

- La Turquie est un pays qui réalise des projets dans le but de devenir membre de l'UE, et les bibliothèques publiques de l'UE ont la responsabilité de numériser la culture locale. C'est ce qui explique le développement de certains projets. PULMAN-XT et CALIMERA sont les plus importants de ces projets et on peut les considérer comme des projets de rechange. Les bibliothèques publiques de Turquie ont mis en pratique les principes définis par ces projets.
- Une autre projet de premier plan dans la numérisation de l'information est EUROPEANA. Il a pour ambition de numériser les sources culturelles et universitaires de l'Europe. Le site Web à partir duquel des métadonnées constituées de sources numérisées peut servir de modèle pour les bibliothèques et les archives, il contient des collections de généalogies et d'histoires locales.

Conclusion

Les bibliothèques et les archives, qui souhaitent protéger le patrimoine culturel de n'importe quelle société, ont la grande responsabilité de transmettre ce patrimoine culturel aux générations suivantes. Cette responsabilité implique qu'elles embrassent le progrès technologique. Il faut protéger le patrimoine culturel et le transmettre aux générations suivantes. Cette raison seule justifie que la documentation historique soit numérisée et mise en service.

On peut consulter très facilement les collections de généalogies et d'histoires locales. Les collections des bibliothèques sont en nombre suffisant et possèdent la qualité nécessaire pour les activités de recherche des utilisateurs. Ces caractéristiques font que les bibliothèques et les archives sont des institutions culturelles et éducatives indispensables dans n'importe quelle ville. Les collections de généalogies et d'histoires locales des bibliothèques et des archives qui attirent le public et qui l'informent, répondent aux besoins sociaux et culturels de la société et elles créeront une « *Société de l'information* » composée des lecteurs adultes de demain et de personnes qui pensent et qui créent à leur tour.

Références

CALIMERA (2005). Extraite le 22 mai 2010 du site Web
<http://www.calimera.org/Countries/Turkey.aspx>

Erciyes Üniversitesi Kayseri Araştırma ve Uygulama Merkezi [Centre de recherches Erciyes Université de Kayseri) Kayseri
(2010)]. Kent Hafıza Merkezleri : Kent İhtisas Kütüphaneleri, Kent
Arşivleri ve Kent Müzeleri [Centres de la mémoire de la ville : Bibliothèques urbaines,
archives et
Musées], 26, 27 mars, KAYHAM : Kayseri.

EUROPEANA (2009). Extraite le 22 mai 2010 du site Web
<http://www.europeana.eu/portal/>

History and Social Science Standards of Learning Curriculum Framework (2001).
Commonwealth de la Virginie : Ministère de l'Éducation. Extraite le 22 mai 2010
from <http://www.doe.virginia.gov/VDOF/Instruction/History/histframework2001.pdf>.
du site Web <http://www.doe.virginia.gov/VDOF/Instruction/History/histframework2001.pdf>.

Lucas, Scott Anthony (2008). ***The Information Seeking Processes of Genealogists***. Docteur
en
Philosophie. Thèse. Université de l'État d'Emporia.

Önal, H. İnci (2006). Türkiye'de Basımcılık ve Yayıncılığın Bilgi Hizmetlerine Etkisi :
Tarihsel Araştırma (The Effect of Printing and Publishing on Information Services in
Turkey : A Historical Survey) ***Bilgi Dünyası*** 2006, 7(1): 1-22.

PULMAN-XT (2002). Ankara : Türk Kütüphaneciler Derneği ve Kültür ve Turizm Bakanlığı
Extraite le 24 mai 2010
de <http://www.kutuphaneci.org.tr/genel/pilkeler.pdf>.

Şahin, İlknur Darçın (2010). ***Yerel Kültür Mirasının Dijitalleştirilmesi ve Halk
Kütüphaneleri : Yalova Örneği*** (La numérisation du patrimoine culturel local et les
bibliothèques
publiques : Le modèle de Yalova). Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi (Mémoire de
Maîtrise).
Hacettepe Üniversitesi: Sosyal Bilimler Enstitüsü.